

Kakusei 覚醒
Project

MANGÁ



bit.ly/mangadojoofcds

CRÉDITOS

TRADUÇÃO: MUSSI E SOVA
REVISÃO: VILHENA E LAW

EDIÇÃO: HIPZIN, BOSSO,
NERIVAN
QC: VILHENA E LAW

MANGÁ DŌJŌ
&
KAKUSEI PROJECT

**TRATA-SE DE UMA VERSÃO PRÉVIA,
PODERÁ CONTER ERROS DE
TRADUÇÃO**



INDO ÀS
ALTURAS RUMO
A DESTRUIÇÃO
DA FAMÍLIA
HEIL-LY!!

MESMO TENDO UMA IDENTIFICAÇÃO OFICIAL MINHA, SE VOCÊ FICAR ANDANDO POR AÍ CARREGANDO UMA ARMA TÃO VISÍVEL ASSIM, OS SOLDADOS VÃO ENCHER O SEU SACO.

AH SIM, QUASE IA ME ESQUECENDO. NOBUNAGA, QUANDO A GENTE VOLTAR, VOU GUARDAR ESSA KATANA QUE TÁ COM VOCÊ.

BEM, ESTAMOS PASSANDO POR DENTRO DA ESTRUTURA DE BASE DO NAVIO.

AQUI É BEM APERTADO, HEIN? COMPLICADO ATÉ PRA ANDAR.

BEM, NÃO VOU INSISTIR... MAS, A MAIORIA DOS SOLDADOS DO 2º NÍVEL SÃO JOVENS E INEXPERIENTES. NO PIOR DOS CASOS, PODEM ACABAR METENDO BALA EM VOCÊ.

ESCUITA AQUI! O ÚNICO QUE ESTÁ SENDO TÃO ÓBVIO ASSIM É VOCÊ!

TANTO FAZ, ISSO AÍ É SÓ UMA VERSÃO FALSIFICADA QUE VOCÊ IMPROVISOU, NÃO É?

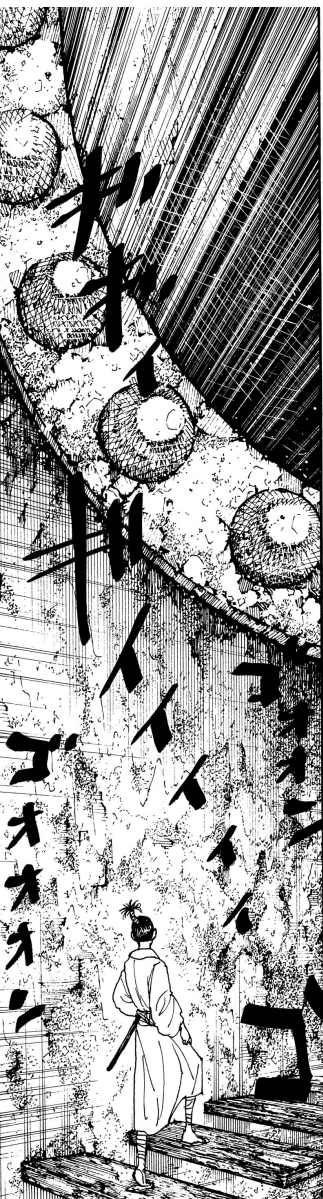
POR QUE SÓ EU? LOGO DEPOIS QUE ME ESFORCEI TANTO PRA FAZÊ-LA! OLHA QUE EU NÃO VOU MAIS, HEIN?

EI!

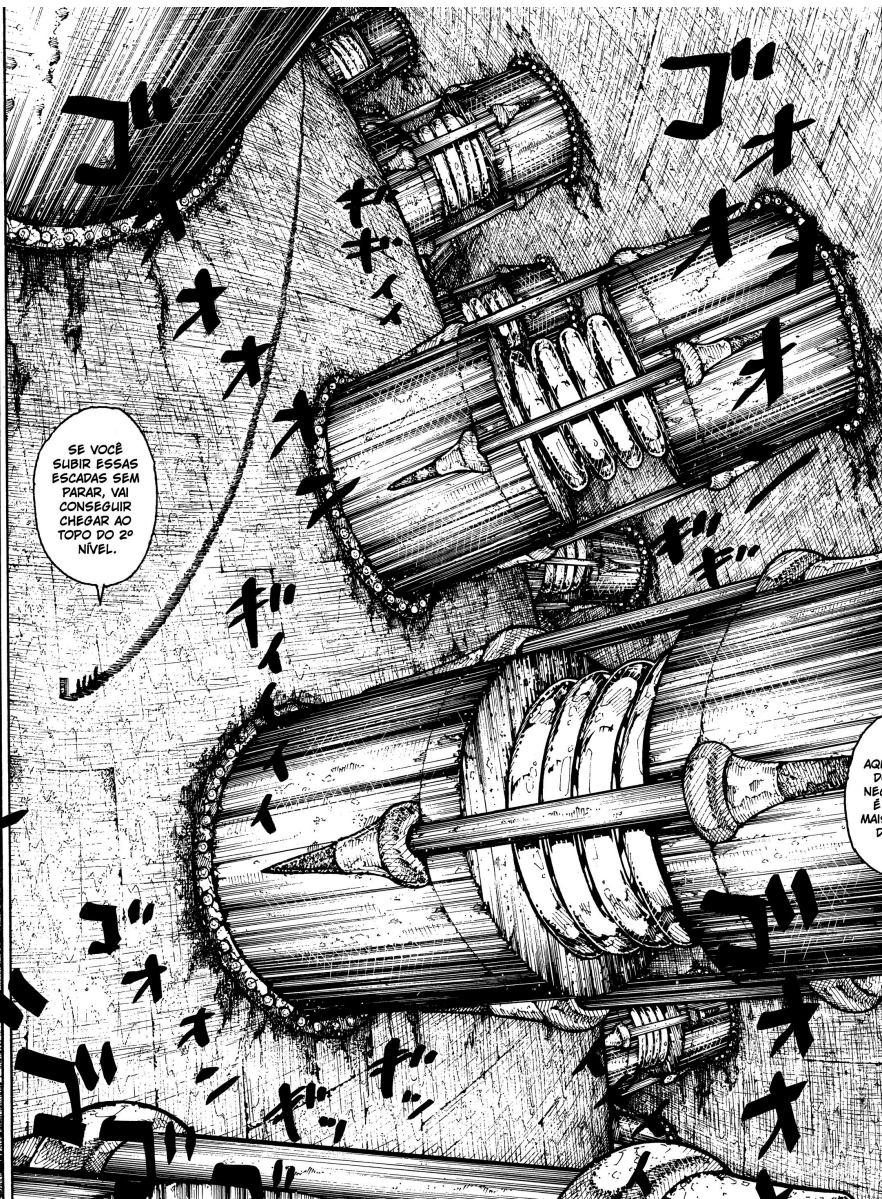
...O BICHO VAI PEGAR.

CERTO... A PARTIR DAQUI...

LIMA PORTA...



SE VOCÊ
SUBIR ESSAS
ESCADAS SEM
PARAR, VAI
CONSEGUIR
CHEGAR AO
TOPO DO 2º
NÍVEL.



AQUI DENTRO
DO BALCÃO
NEGRA, ESSA
É A PARTE
MAIS EXTERNA
DO NAVIO.





EM OUTRAS PALAVRAS, ATÉ O ESGOTO ESTÁ ACIMA DO NÍVEL 5.

A ESTAÇÃO DE TRATAMENTO REUTILIZÁVEL DE RESÍDUOS E DE ESGOTO FICAM LOCALIZADAS ENTRE O NÍVEL 4 E 5.



AHH, QUE CHEIRO NOSTÁLGICO! ME TRAZ LEMBRANÇAS DAS FOSSAS DA NOSSA TERRA NATAL.

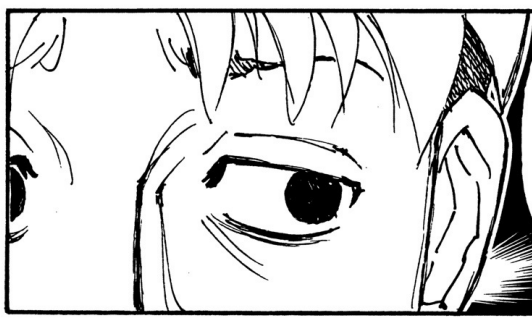
BEM, SÃO OS DEJETOS DE MAIS DE 200 MIL PESSOAS QUE ESTÃO SENDO DESPEJADOS AQUI NÉ.



SABER LIDAR COM O LIXO PODE TER SUAS CONVENIÊNCIAS.

ISSO MESMO.

ENTÃO A FAMÍLIA CHA-R E XI-YU SÃO AQUELES QUE TOMAM CONTA DESSA ÁREA DE TRATAMENTO?



MESMO QUE HAJA UMA MUDANÇA NO PESSOAL SUBCONTRATADO, OS SUBORDINADOS NÃO PRECISAM FICAR REPORTANDO CADA DETALHEZINHO AOS SUPERIORES, CERTO?



MAS, NA VERDADE, VOCÊS DELEGAM O TRABALHO GROSSO PARA O PESSOAL SUBCONTRATADO E DEIXAM SEUS SUBORDINADOS FAZENDO A SUPERVISÃO DO SERVIÇO, NÉ? ...



PARECE QUE AGORA EU VOU TER QUE VOLTAR DE QUALQUER JEITO, HEIN?



SERÁ QUE OS HEIL-LY ESTÃO ENTRE OS SUBCONTRATADOS?...

NÃO PODE SER...



FICAR PERTO DE VOCÊS...

... FAZ EU ME SENTIR UM EXEMPLO DE CIDADÃO.



E DEPOIS SÓ FAZEM O DESCARTE NATURALMENTE.

ELES ESTÃO CHAMANDO AS VÍTIMAS EM UMA SALA SEPARADA, ENCENAM UMA ENTREVISTA E ENTÃO MATAM ELAS.



E PODEM ESTAR USANDO A DESCULPA DE QUE HÁ VAGAS PRA FAZER UM BICO, ASSIM CONSEGUEM ATRAIR SUAS PÉRSAS LÁ NA ÁREA DE TRATAMENTO.

ELES PODEM MUITO BEM ESTAR SE PAS-SANDO PELO PESSOAL SUBCONTRATADO, ASSIM ELAS PODEM MATAR A VONTADE.



TEM ALGUMA COISA QUE VOCÊ ACHA QUE NÓS DEVEMOS TOMAR CUIDADO LÁ NO ESCONDERIJO DOS HEIL-LY?

FECHOU.

DEIXO O RESTO COM VOCÊS RAPA-ZIADA.

VOU VOLTAR. SE EU DAR DE CARA COM OS HEIL-LY EU VOU FAZER LIMAS PERGUNTI-NHAS A ELES.

BELEZA ENTÃO.



DEVERIA TER NOS FALADO ISSO DESDE O COMEÇO ENTÃO, SEU IMBECIL.

SIM. O CARA QUE FICA PROTEGENDO O ESCONDERIJO DELES É DO TIPO CONTRA-ATAQUE. SE VOCÊ ATACAR ELE, PARECE QUE ATIVA ALGUM MECANISMO IMPOSSÍVEL DE VENCER, ENTÃO TOMEM CUIDADO.

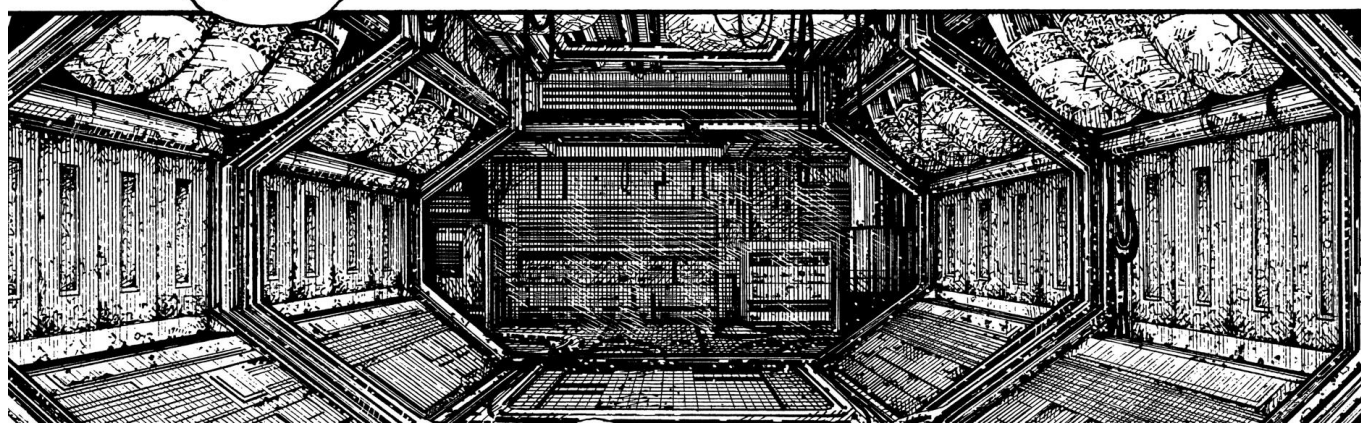
SE A GENTE NÃO PODE ATACAR ELES, ENTÃO FICA MAIS COMPLICADO NÊ.

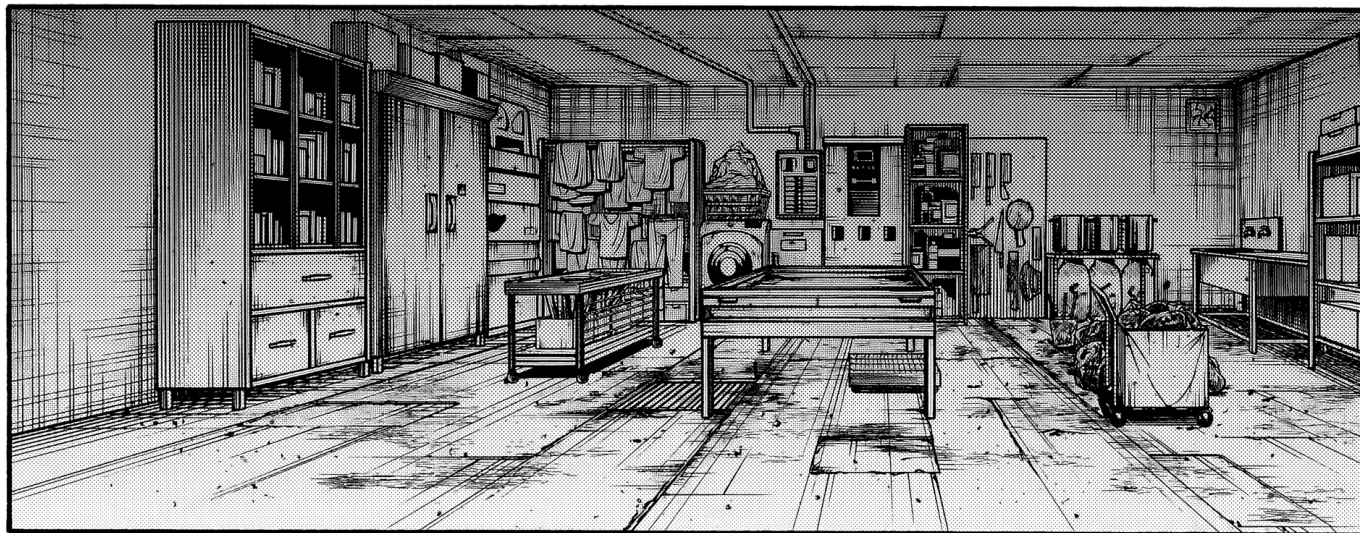
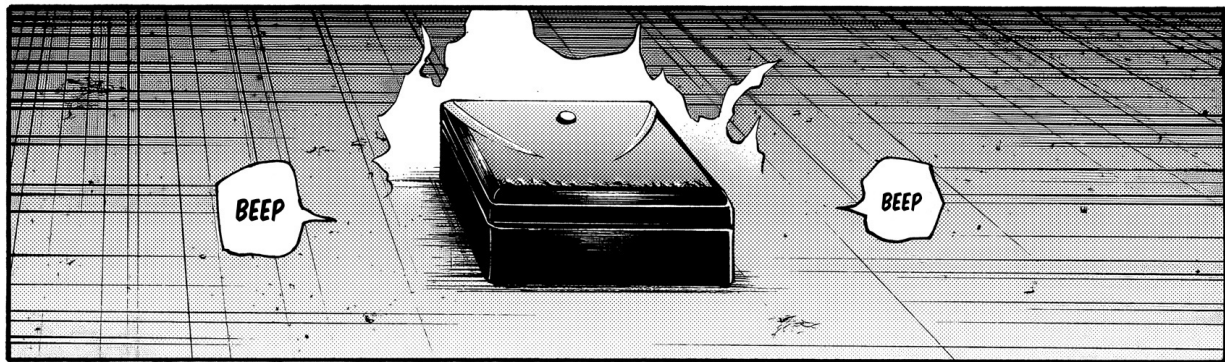
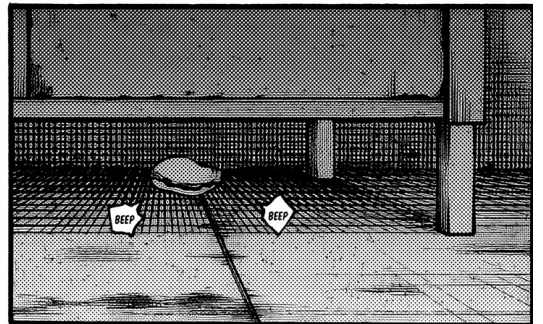
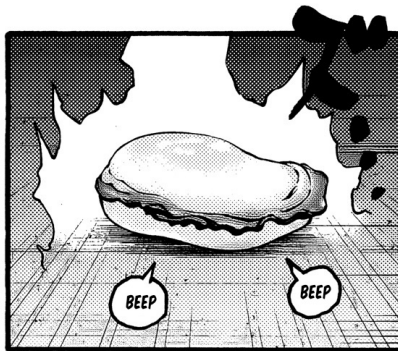
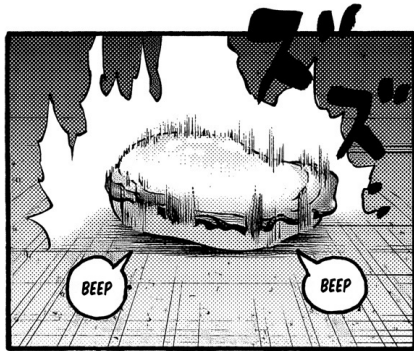
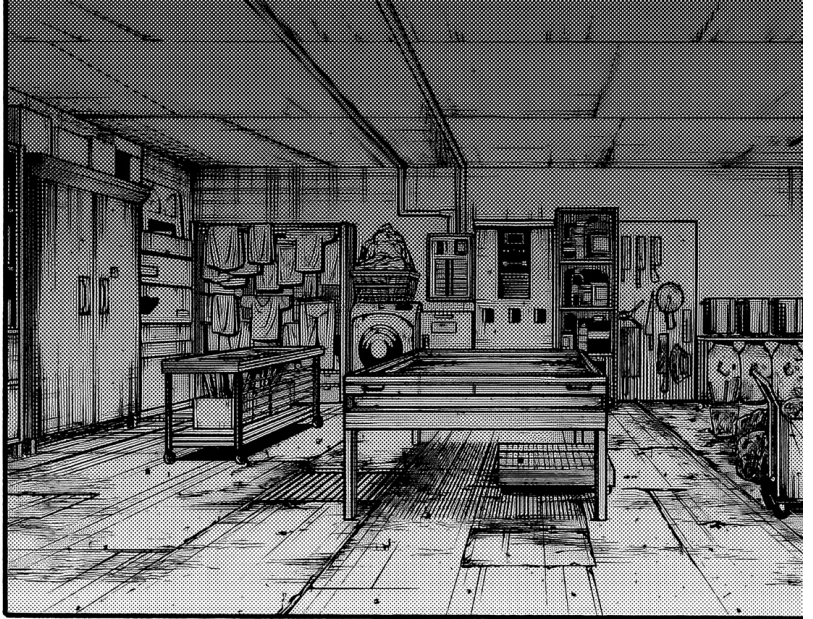
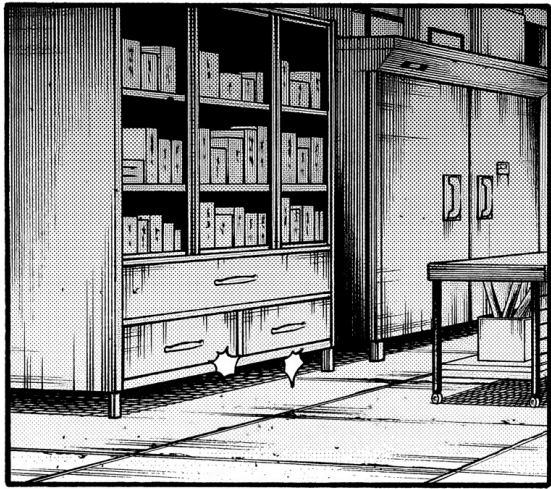
QUANDO É ATIVADO, VOCÊ É EXPULSO DO ESCONDERIJO FORÇADAMENTE POR UNS BONECOS DE NEN QUE MAIS SE PARECEM COM ROBÔS SEGU-RANÇAS.

DEVE FICAR TUDO BEM SE AGIRMOS EM LEGÍTIMA DEFESA.

COM BASE NO MAPA QUE TE ENTREGUEI AGORA A POUCO, A PORTA QUE CONECTA A SALA A COM A SALA B É UM PONTO DE PASSAGEM QUE PODE TE TELETRANSPORTAR PARA O NÍVEL 3.

SE ELES NOS ATACAREM PRIMEIRO, ACHO QUE A GENTE CONSEGUE LIDAR.







ELE ERA MUITO POPULAR ENTRE AS MASSAS.

ACHO QUE ELAS TÃO INDO DAR UM ÚLTIMO ADEUS AO PRÍNCIPE HALKENBURG.

TÁ ENCHENDO DE GENTE AGORA.

...MAS SE VOCÊ OS ENCONTRAR, GARANTA QUE VAI CONSEGUIR CAPTURÁ-LOS E ENTÃO AVISE A LYNCH PARA TIRAR ATÉ A ÚLTIMA GOTTA DE INFORMAÇÃO DELES.

OS SOLDADOS ME DISTRAÍRAM ANTES, ENTÃO PERDI AQUELES CANALHAS DOS HEIL-LY DE VISTA...

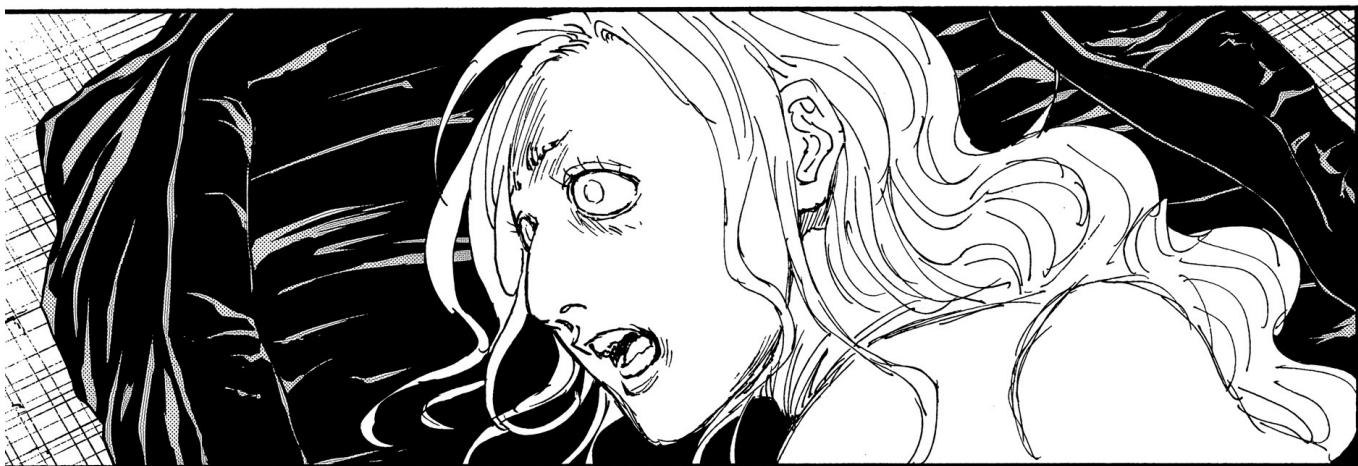
ELA DEVE TER VOLTADO PRO ESCRITÓRIO PRA FAZER UMAS COISAS.

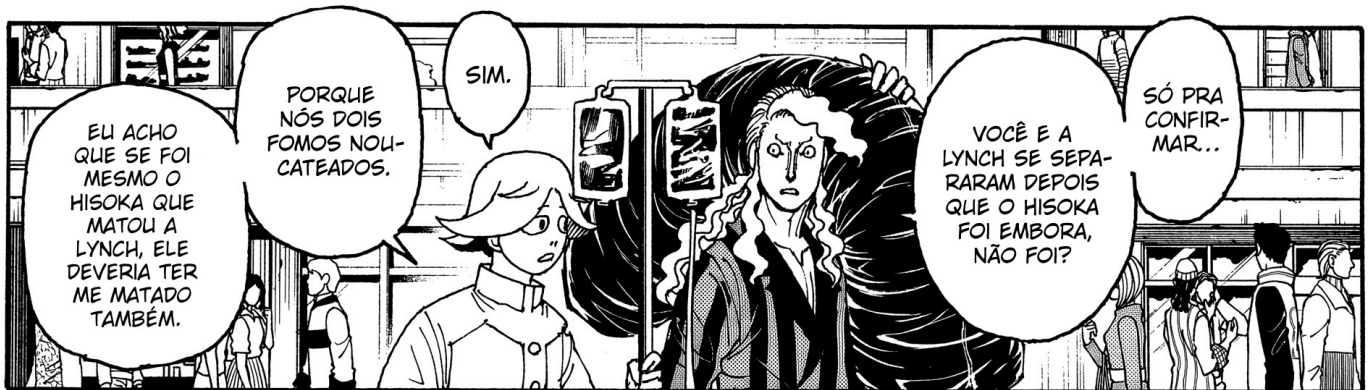
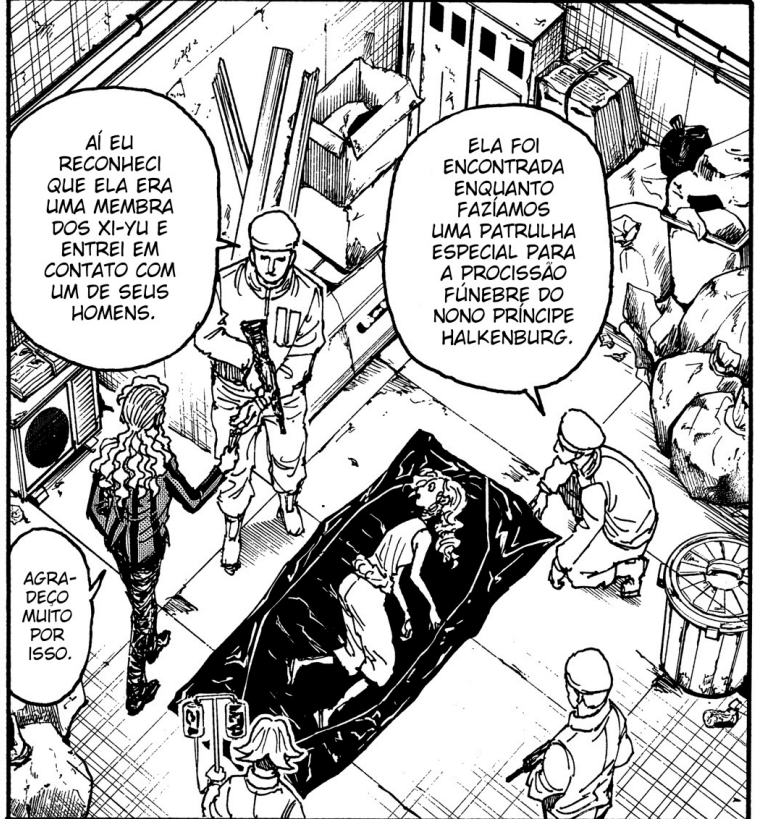
CADÊ A LYNCH?



CHEFE!!

A FORMA MAIS RÁPIDA DE DESCOBRIR QUE ARMADILHA AQUELES DESGRAÇADOS ESTÃO FAZENDO É PERGUNTANDO PRA ELAS PRÓPRIAS.





ERA
OUTRA
PESSOA...

E A LYNCH QUE TE ACORDOU ERA UMA OUTRA PESSOA.

A LYNCH VERDADEIRA JÁ TINHA SIDO MORTA.

MAS O QUÊ?

COMO ASSIM?

SE LEVARMOS EM CONSIDERAÇÃO QUE LYNCH NA VERDADE ERA OUTRA PESSOA...

QUÊ?

...QUAIS RAZÕES ELE TERIA PRA FAZER ISSO?

SE FOSSE O HISOKA...

É SÓ ALGO HIPOTÉTICO.

TÁ ME DIZENDO ENTÃO QUE ALGUÉM SE TRANSFORMOU NA LYNCH?

....

MAS SE NÓS ASSUMIRMOS QUE O HISOKA É UM MANIPULADOR...

BEM, ISSO É VERDADE. EU NUNCA ENCONTREI COM ALGUÉM QUE PUDESSE ALTERAR SUA ALTURA COMO QUISESSE.

AS PEÇAS SE CONECTAM SE NÓS APENAS ASSUMIRMOS QUE ELA ESTAVA SOBRE O EFEITO DE UMA HABILIDADE DE MANIPULAÇÃO.

NÃO. NA VERDADE A ALTURA DELES ERAM MUITO DIFERENTE.

VOCÊ QUER QUE EU ACREDITE QUE AQUELA LYNCH NA VERDADE ERA O HISOKA TRANSFORMADO?

EU... PERÁI. NÃO TÔ CONSEGUINDO PROCESSAR ISSO AÍ NÃO. ENTÃO VOCÊ TÁ DIZENDO QUE ERA UMA OUTRA PESSOA?

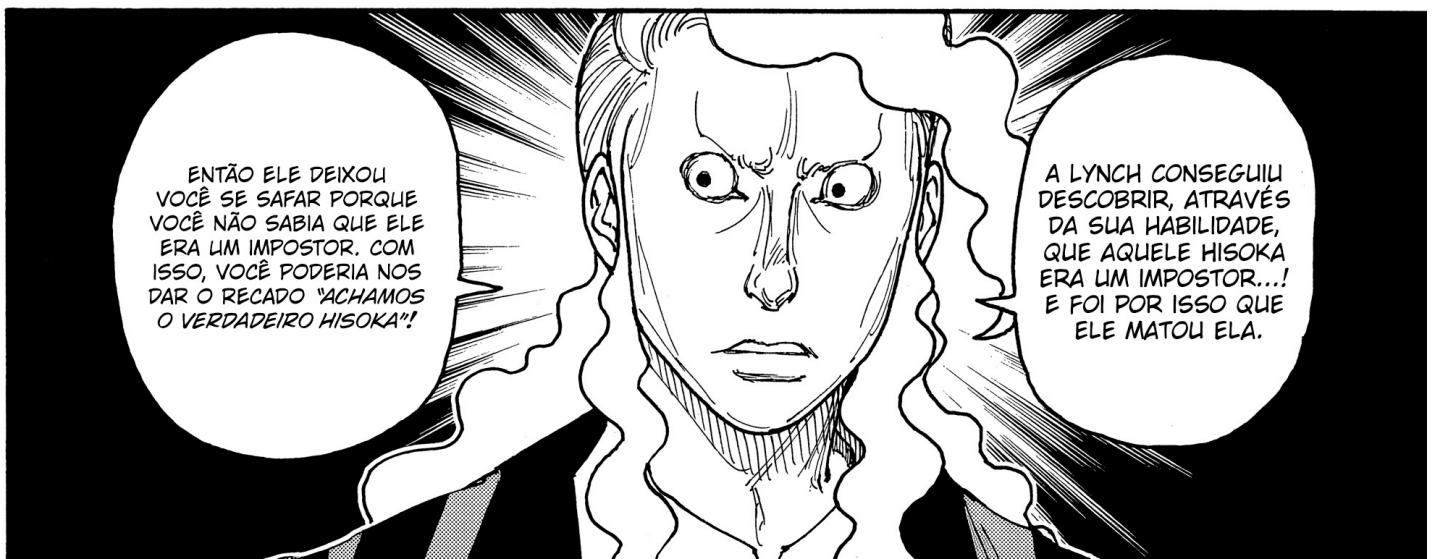
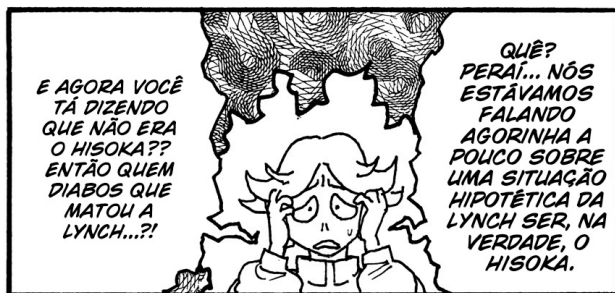
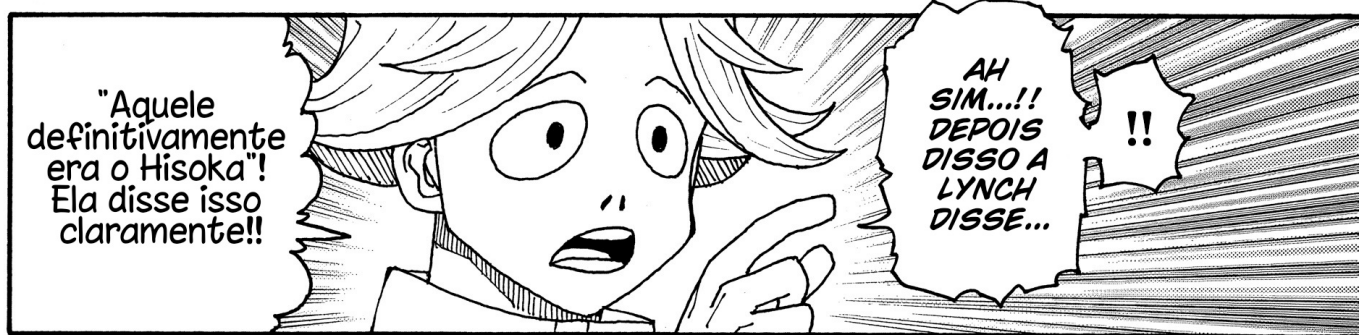
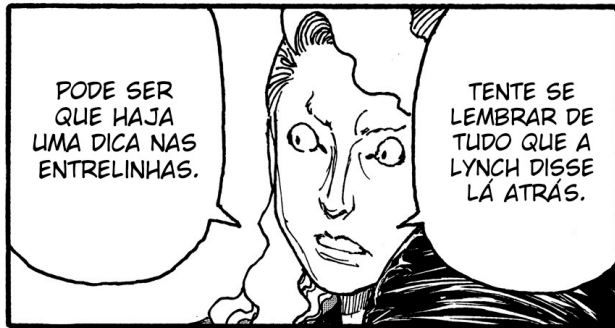
AH, PARANDO PRA PENSAR, EU FALEI COM A LYNCH JUSTAMENTE SOBRE ISSO.

É... VOCÊ ESTÁ CERTO.

HUM... TALVEZ, AO INVÉS DISSO, ELE ESTIVESSE TENTANDO LIMITAR ESSES CENÁRIOS?

NÃO TERIA SIDO MAIS EFETIVO PARA O INIMIGO SE A LYNCH TIVESSE DESAPARECIDO SEM DIZER NADA, FAZENDO A GENTE TER QUE CONSIDERAR VÁRIOS CENÁRIOS?

ELE MANIPULOU A LYNCH PRA TE ACORDAR E DIZER "EU ESTOU VOLTANDO PARA O ESCRITÓRIO"... SERÁ QUE TEM ALGUM SIGNIFICADO POR TRÁS DESSAS PALAVRAS?





ELE ESTÁ PROCURANDO PELO HISOKA E NÃO QUER SER IMPEDIDO POR NÓS.

COM RELAÇÃO A ISSO, TANTO O CULPADO E SEUS MOTIVOS SÃO CLAROS.

QUEM NESSE MUNDO FARIA ALGO TÃO COMPLICADO?

O HISOKA IMPOSTOR MANIPULOU A LYNCH PARA ME ENGANAR...

O ÚNICO "FATO" CONCRETO QUE NÓS TEMOS NESTA SITUAÇÃO É QUE DEPOIS QUE VOCÊS DOIS ENCONTRARAM HISOKA, A LYNCH FOI MORTA POR "ALGUÉM"...

MAS ISSO É TUDO BASEADO NUMA SÉRIE DE SUPOSIÇÕES E ACHISMOS.

NA VERDADE, É EXATAMENTE ISSO QUE ESTÁ ACONTECENDO AGORA.

O HISOKA IMPOSTOR DEVE TER PENSADO QUE SE NÓS DA MÁFIA DISSÉSSEMOS: "NÓS ENCONTRAMOS O HISOKA PRIMEIRO", ELE IRIA ESCONDER ESSE FATO E ENTÃO FICARIA LIVRE PARA PROCURAR O HISOKA POR CONTA PRÓPRIA.



EMBORA... CONFLITOS ASSIM NÃO DEVAM OCORRER BASEADO SÓ EM PURA ADIVINHAÇÃO.

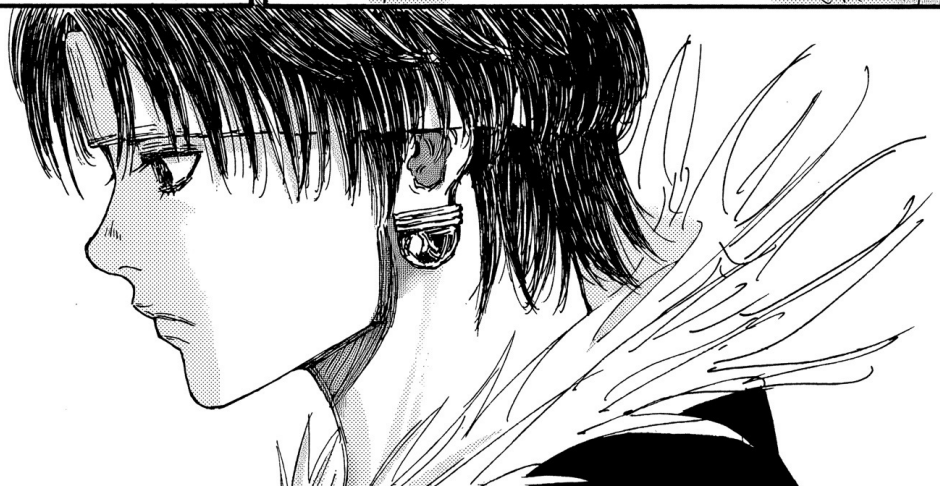


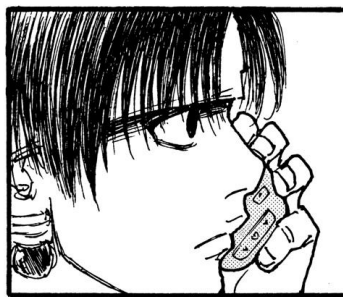
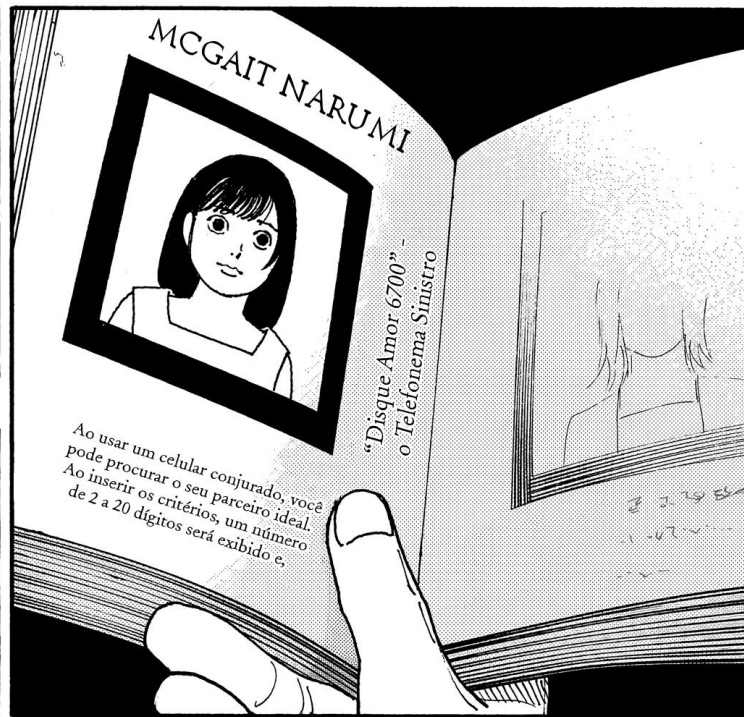
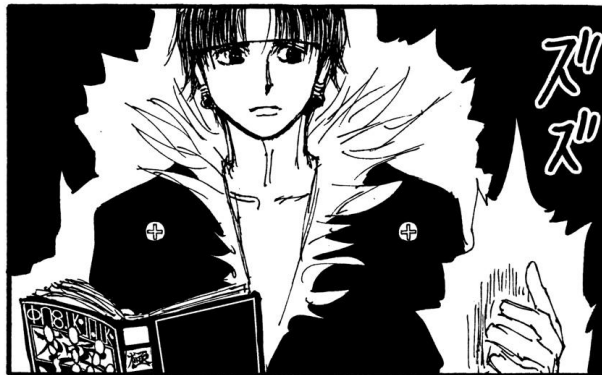
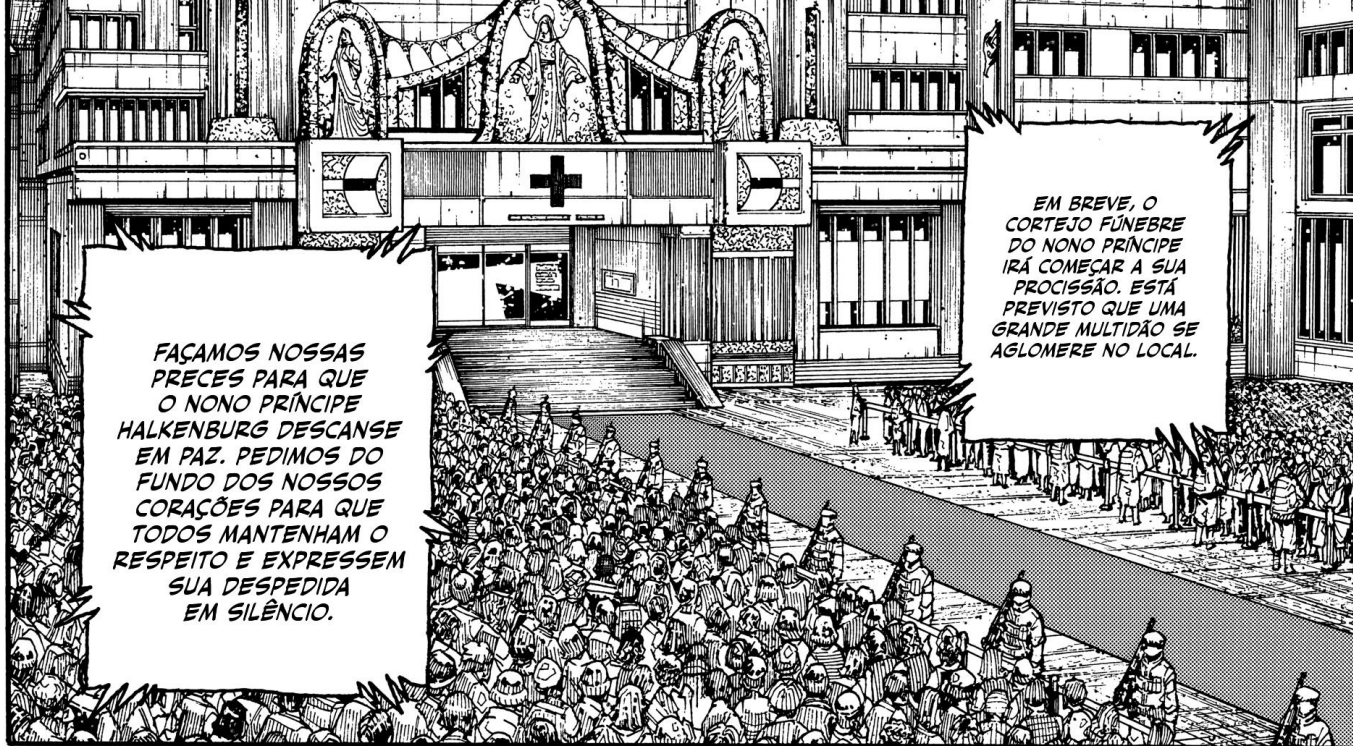
SE ESSE "ALGUÉM" FOR DA TRUPE FANTASMA... ENTÃO NÓS ENTRARÍAMOS NUM CONFLITO COM A CHA-R.

NÃO TENHA DÚVIDAS QUANTO A ISSO.

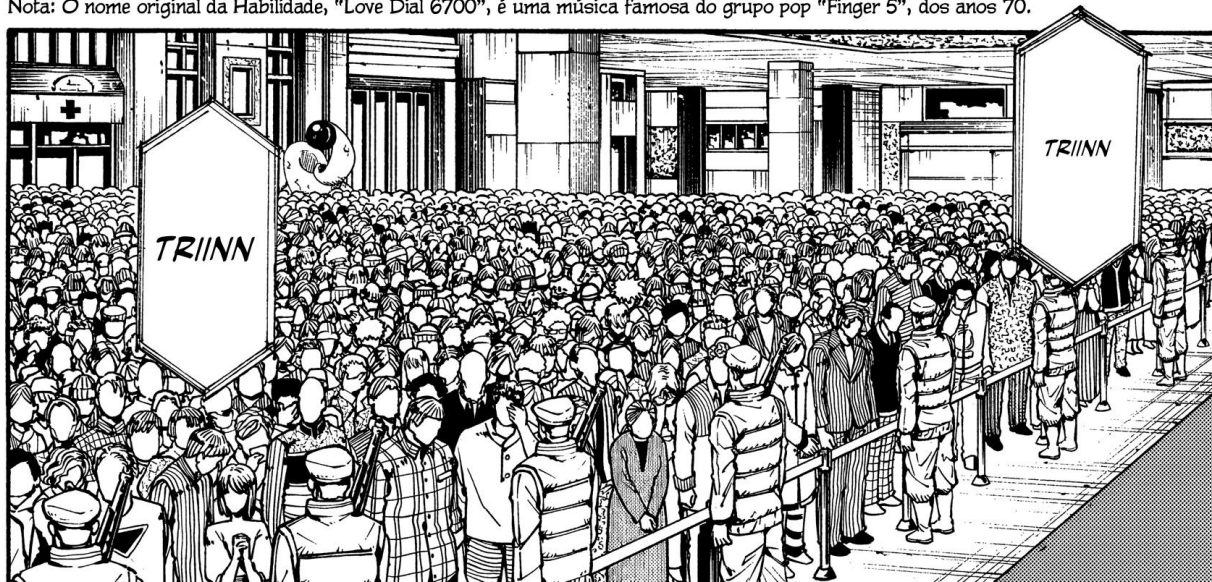
SEJA LÁ QUEM FOR O CULPADO.

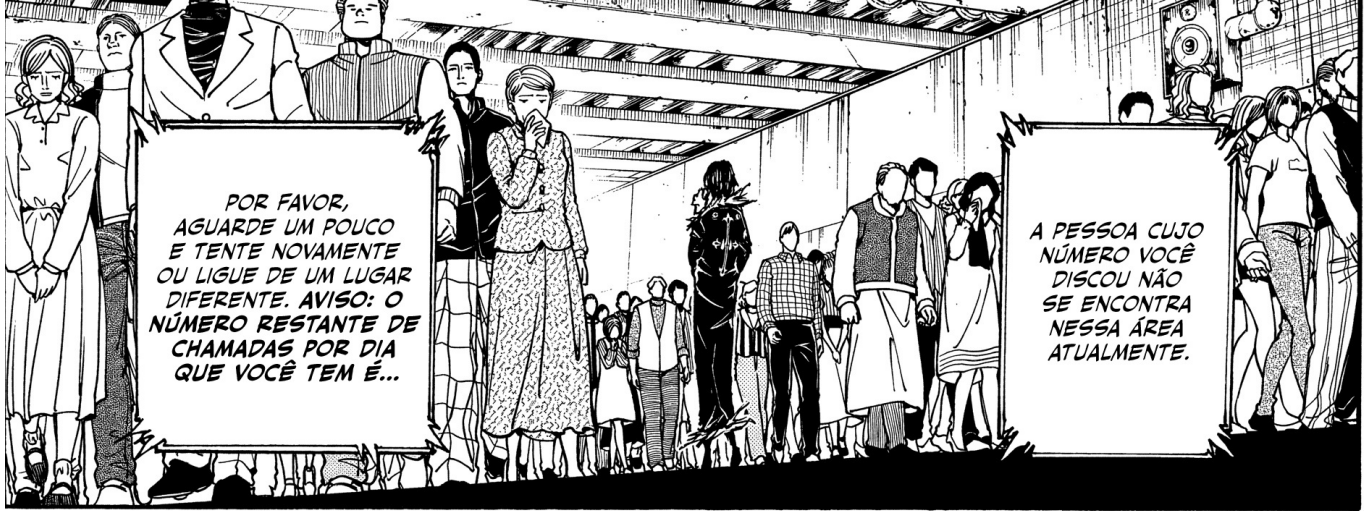
VAMOS NOS VINGAR DA LYNCH, NÃO É?





Nota: O nome original da Habilidade, "Love Dial 6700", é uma música famosa do grupo pop "Finger 5", dos anos 70.





POR FAVOR,
AGUARDE UM POUCO
E TENTE NOVAMENTE
OU LIGUE DE UM LUGAR
DIFERENTE. AVISO: O
NÚMERO RESTANTE DE
CHAMADAS POR DIA
QUE VOCÊ TEM É...

A PESSOA CUJO
NÚMERO VOCÊ
DISCOU NÃO
SE ENCONTRA
NESSA ÁREA
ATUALMENTE.



LÁ VAI TER
VÁRIOS USUÁRIOS
DE NEN SE ESGUEI-
RANDO PELAS SOM-
BRAS, BEM MAIS
SE COMPARADO
A AQUI...!

ISSO VAI SER MAIS
ARRISCADO, CONTUDO
SERÁ QUE EU VOU
ACABAR TENDO QUE
IR PRO NÍVEL 1, BEM
ONDE ESTÁ OCORREN-
DO A GUERRA DE
SUCESSÃO?



PARANDO
PRA PENSAR,
ACONTECEU A
MESMA COISA
LÁ NA ARENA
CELESTIAL.

MESMO EM
UMA MULTIDÃO
DESSE TAMANHO,
EU NÃO CONSIGO
ENCONTRAR AGUE-
LA PESSOA EM
LUGAR NENHUM.

EU DEVERIA
TENTAR O MESMO
NÚMERO, MAS DE
UMA LOCALIZAÇÃO
DIFERENTE... OU
TALVEZ DEIXAR
AS CONDIÇÕES
UM POUCO MAIS
AMENAS.



É DITO QUE ESSAS
HABILIDADES SÃO
USADAS PARA LUTAR
ATÉ QUE SOMENTE
UM SUCESSOR
FIQUE DE PÉ...

NA GUERRA
DE SUCESSÃO,
HABILIDADES
NEN SÃO CONCE-
DIDAS EM UM
RITUAL...

OS 3
TESOUROS
IMPERIAIS!

E EU ESTOU
ALMEJANDO OS
TESOUROS MAIS
VALIOSOS DE KAKIN,
QUE SÃO USADOS
NESSA GUERRA DE
SUCESSÃO...

...O JARRO DO OVO.



O JARRO USADO NO RITUAL EM PROL DOS PARTICIPANTES DA GUERRA DE SUCESSÃO...

* nota: o nome original do jarro é 壺中卵 (Kochuuran - literalmente: o ovo que está dentro do jarro, isso pode se referir às bestas de nen que serão "chocadas" no jarro.

...ILUMINADO MEDITADOR.




O OBJETO SAGRADO QUE ZELA PELA GUERRA DE SUCESSÃO...

* nota: o nome original da estátua é 禪座禪仏 (Gizazenbutsu - literalmente: o Buda que realiza o ritual zen através da meditação). No budismo, o termo "iluminado" é comumente usado para se referir a Buda; o nome original dessa espada é 吉兆丸 (Kichoumaru - literalmente: a Lâmina redonda que trás o bom presságio). No baiaô original, refere-se a essa espada com a palavra 宝剣 (houken), um termo que pode ser usado também para se referir a "espada cortadora de grama" (Kusanagi no Tsurugi), um dos 3 tesouros imperiais do Japão.

...A LÂMINA DO BOM PRESSÁGIO.

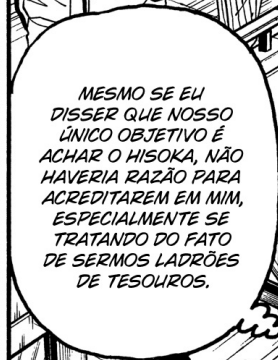


...A ESPADA PRECIOSA QUE SERÁ HERDADA COMO UM TESOURO POR AQUELE QUE VIRÁ A SER O PRÓXIMO REI...



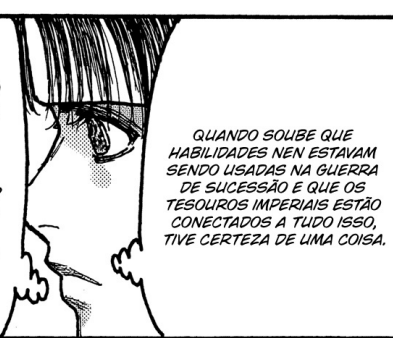
NO ENTANTO, COMO O EXÉRCITO E A MÁFIA NÃO APRESENTARAM MUDANÇAS DRÁSTICAS NOS SEUS COMPORTAMENTOS AO RECEBER LÁ DE CIMA A NOTÍCIA DE QUE A TRUPE ESTÁ AGINDO, É POUCO PROVÁVEL QUE OS TESOUROS ESTEJAM ESCONDIDOS EM ALGUM LUGAR DOS NÍVEIS 3, 4 OU 5.

POR ISSO QUE, ALÉM DA CAÇADA AO HISOKA, EU DECIDI FAZER UMA PROCURA MINUCIOSA PARA VER SE ACHAVA OS TESOUROS SAGRADOS, COMEÇANDO PELOS NÍVEIS MAIS BAIXOS E IR SUBINDO...



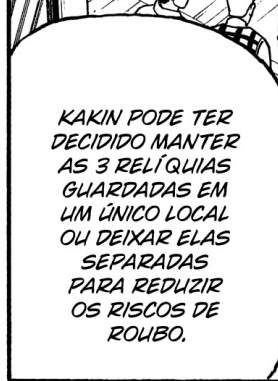
MESMO SE EU DISSER QUE NOSSO ÚNICO OBJETIVO É ACHAR O HISOKA, NÃO HAVERIA RAZÃO PARA ACREDITAREM EM MIM, ESPECIALMENTE SE TRATANDO DO FATO DE SERMOS LADRÕES DE TESOUROS.

NOSSA PRESENÇA NESSE NAVIO JÁ DEVE TER CHEGADO AOS OLVIDOS DA FAMÍLIA REAL ATRAVÉS DA MÁFIA...




OS TESOUROS IMPERIAIS SÃO AS PRINCIPAIS ENGENHAGENS POR TRÁS DA GUERRA DE SUCESSÃO, GERANDO UM NEN PODEROSÍSSIMO. ELE É O RESPONSÁVEL POR MANTER A PROSPERIDADE DE AMBOS: A GUERRA DE SUCESSÃO E, PRINCIPALMENTE, O PRÓPRIO IMPÉRIO DE KAKIN.

QUANDO SOUBE QUE HABILIDADES NEN ESTAVAM SENDO USADAS NA GUERRA DE SUCESSÃO E QUE OS TESOUROS IMPERIAIS ESTÃO CONECTADOS A TUDO ISSO, TIVE CERTEZA DE UMA COISA.




KAKIN PODE TER DECIDIDO MANTER AS 3 RELÍQUIAS GUARDADAS EM UM ÚNICO LOCAL OU DEIXAR ELAS SEPARADAS PARA REDUZIR OS RISCOS DE ROUBO.



SE ESSES TESOUROS SÃO O VERDADEIRO ALICERCE PARA A PROSPERIDADE DE KAKIN, A SEGURANÇA DELES DEVE SER MAIS RÍGIDA DO QUE A DO PRÓPRIO REI. ENTÃO, POSSO DIZER QUE ELAS SERIAM O MAIOR PRÊMIO QUE UM BANDIDO COMO EU PODERIA ROUBAR EM TODA SUA VIDA. E COMO POTENCIAIS OBJETOS DE ROUBO, ESSES TESOUROS SERIAM PERFEITOS PARA SATISFAZER AS CONDIÇÕES NECESSÁRIAS PARA O "SEGREDO DO BANDIDO" EVOLUIR.

ELES PROVAVELMENTE PREPARARAM LOCAIS CERIMONIAIS AQUI NO NAVIO PARA QUE OS TESOUROS IMPERIAIS SEJAM ADORADOS. ISSO SIGNIFICA QUE O NÍVEL 1 É O ÚNICO LUGAR ONDE ELAS PODERIAM FAZER ISSO.

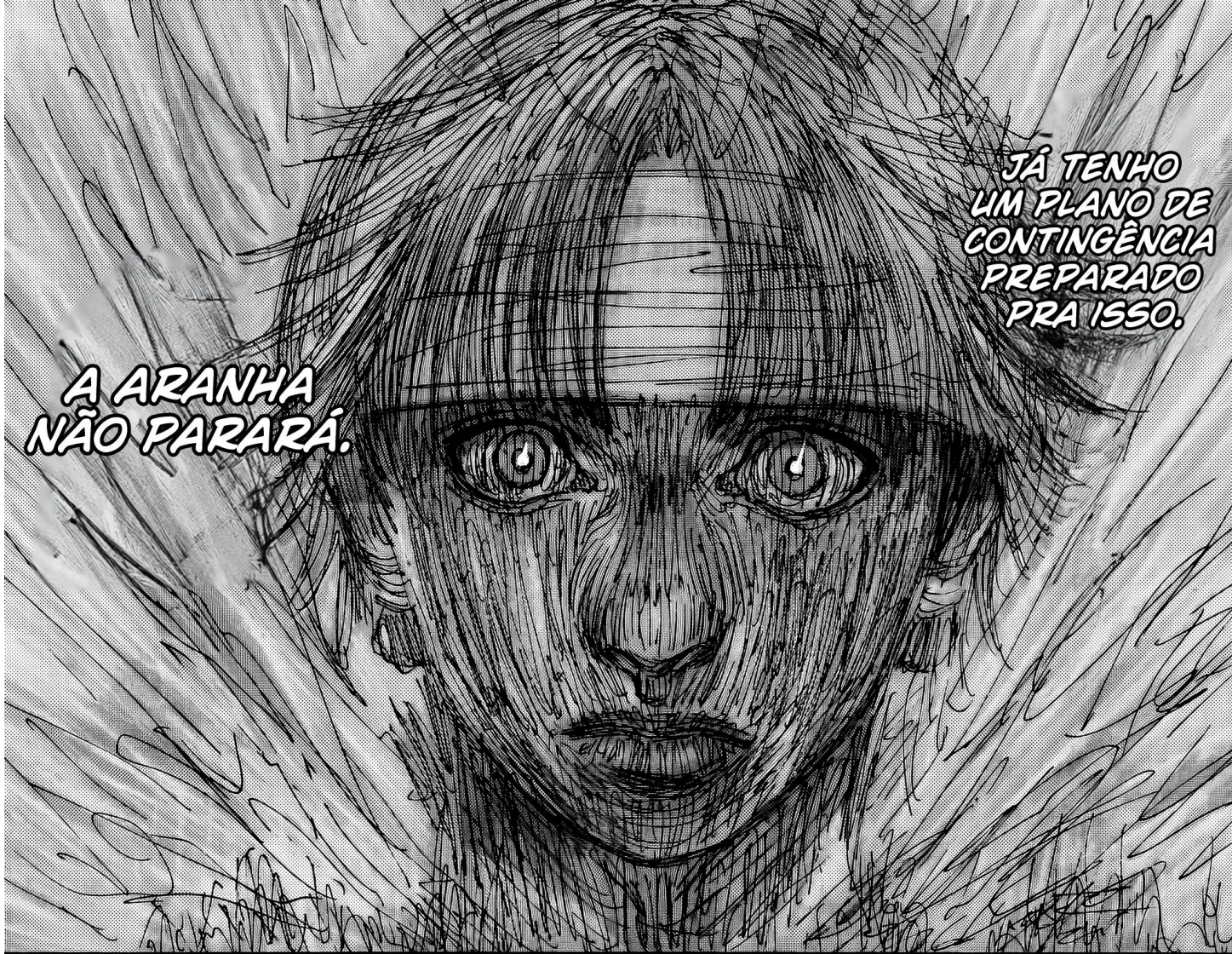


EU ESTOU CORRENDO O RISCO DE DAR DE CARA COM O HISOKA ANTES DE ESTAR COMPLETAMENTE PREPARADO PARA NOSSA BATALHA, MAS ESSE NÃO É UM GRANDE PROBLEMA AGORA.

ESTÁ SENDO DIFÍCIL PARA MIM CONTROLAR ESSAS DUAS EMOÇÕES CONFLITANTES.

PACIÊNCIA É UMA VIRTUDE, MAS EU NÃO POSSO RELAXAR AQUI.

UMA CONDIÇÃO NECESSÁRIA PARA ASSEGURAR A ANIQUILAÇÃO DO HISOKA DE UMA VEZ POR TODAS. PARA CONSEGUIR ROUBAR E ARMAZENAR UMA HABILIDADE MUITO PODEROSA NO MEU LIVRO, ANTES DAS CONDIÇÕES NORMAIS DE ATIVAÇÃO, EU PRECISO CUMPRIR A CONDIÇÃO PRÉVIA DE "ROUBAR UM TESOURO DE NÍVEL NACIONAL".



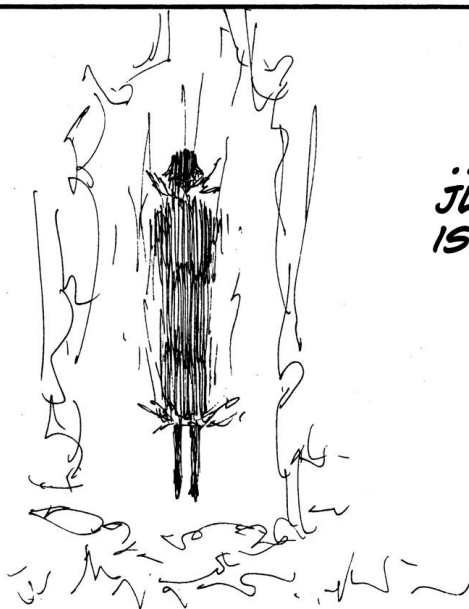
**A ARANHA
NÃO PARARÁ.**

**JÁ TENHO
UM PLANO DE
CONTINGÊNCIA
PREPARADO
PRA ISSO.**

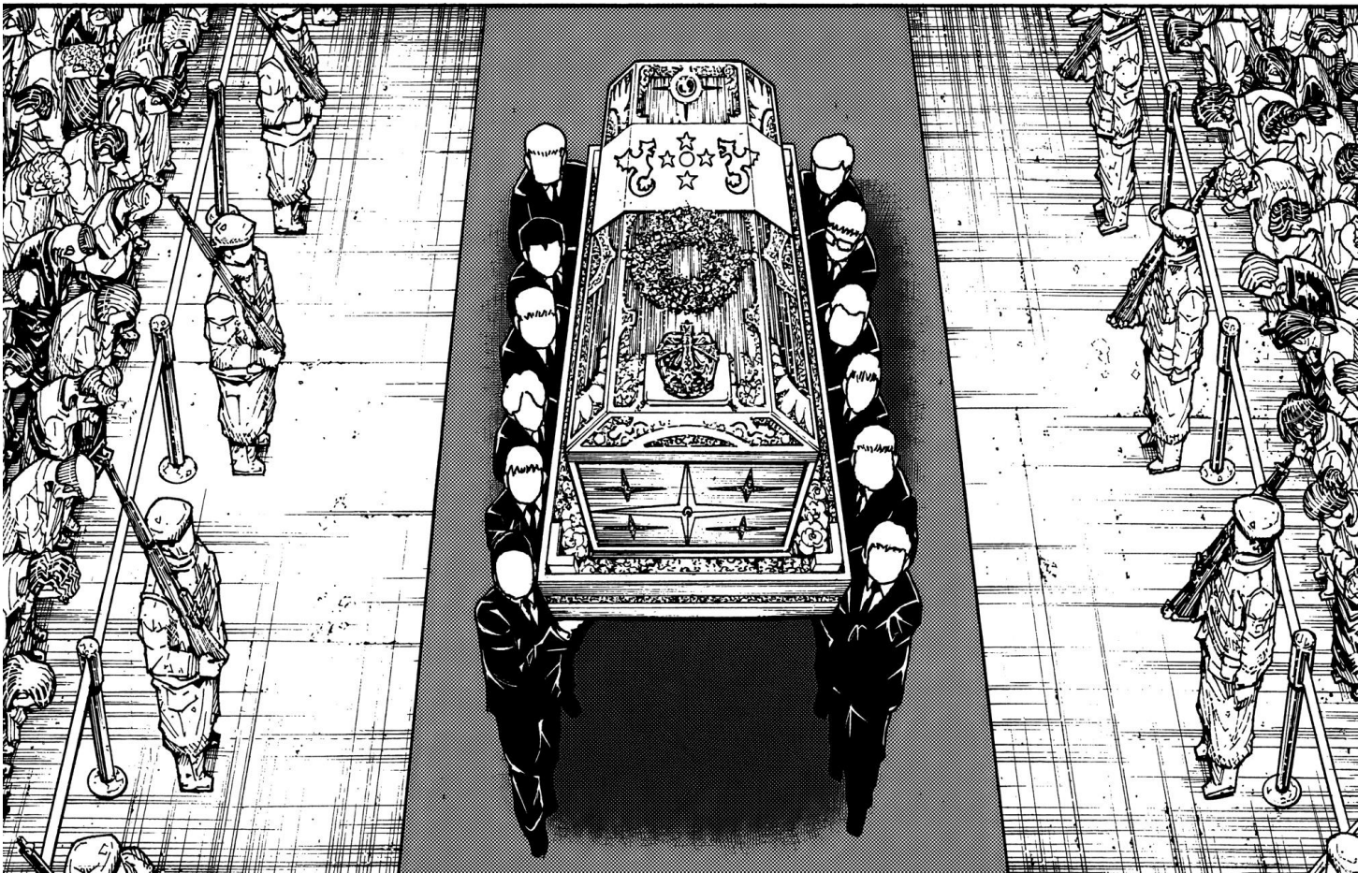
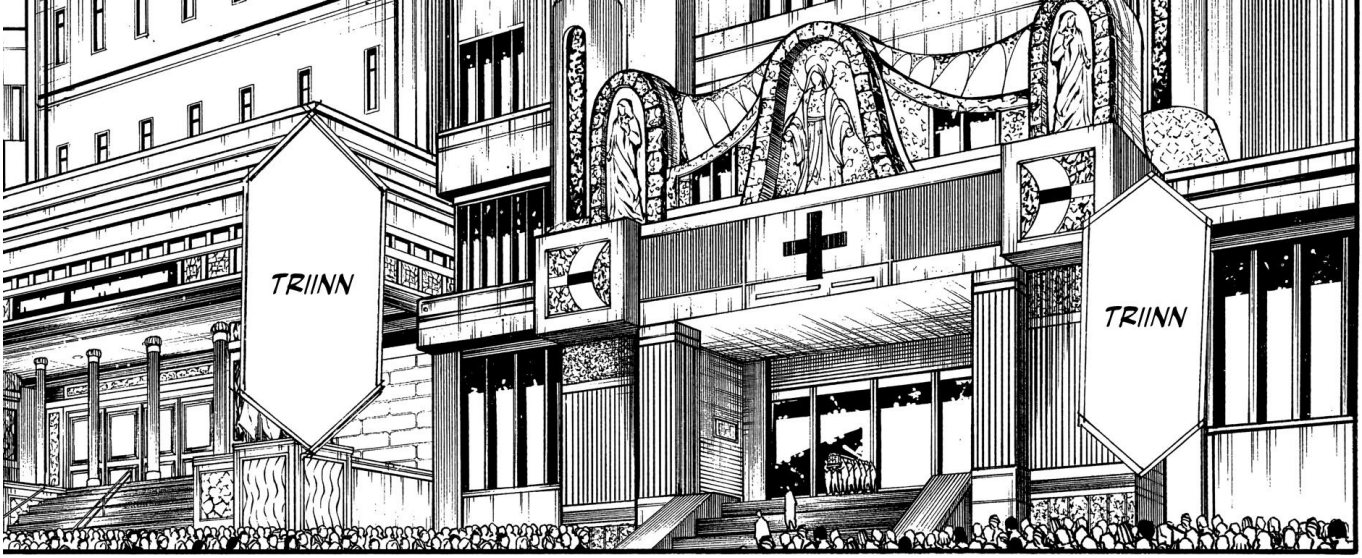
...Que eu
morra...

Mesmo...

**... TODOS
TEMEREM
PERANTE
A MINHA
CRIAÇÃO, A
ARANHA!!**



**... VAI SER
JUSTAMENTE
ISSO QUE VAI
FAZER...**



COMO EU
PENSAI

PARECE
QUE É LÁ
EM CIMA.

POR FAVOR, ALTERE
AS SUAS COORDENA-
DAS E TENHA LIGAR
NOVAMENTE. AVISO: O
NÚMERO RESTANTE
DE CHAMADAS POR
DIA QUE VOCÊ
TEM É.....

A PESSOA
CUJO NÚMERO FOI
LOCALIZADA, MAS
ELA ESTÁ EM
UMA ÁREA FORA
DO ALCANCE DO
SINAL DE NEN.

A PROCESSÃO
FUNERÁRIA SE
INICIA...! E A
ARANHA ALMEJA
OTOPU!



HUNTER X HUNTER

CAP 406
7/11